



Distr.
GENERAL

A/C.4/49/7
14 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок девятая сессия
КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ
ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

ПЕРЕДАЧА ПУНКТОВ КОМИТЕТУ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ
И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 10 октября 1994 года
на имя Председателя Комитета по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации (Четвертого комитета)

Имею честь препроводить для принятия соответствующего решения Вашим Комитетом до 31 октября письмо Председателя Пятого комитета от 10 октября на Ваше имя касательно пункта 105 повестки дня, озаглавленного "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций" (см. приложение).

Амара ЭССИ

Приложение

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА ОТ 10 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ
ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА)

На своем третьем заседании 6 октября 1994 года Пятый комитет постановил предложить Второму, Третьему и Четвертому комитетам рассмотреть доклад Генерального секретаря о структурной перестройке Секретариата (A/49/336), который был представлен по пункту 105 повестки дня "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций".

Уместно напомнить, что в ходе обсуждения на тридцать четвертой сессии Комитета по программе и координации большинство делегаций приветствовали доклад Генерального секретаря и его первоначальную общую оценку достигнутого в ходе структурной перестройки Секретариата, из чего вытекало, что структурная перестройка, как представляется, ведет в правильном направлении. Вместе с тем некоторые делегации выразили озабоченность в связи с теми уже принятыми Генеральным секретарем мерами, которые не были санкционированы государствами-членами, а именно передачей Отдела помощи в проведении выборов в Департамент операций по поддержанию мира и решением Генерального секретаря просить Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций оказывать ему помощь в согласовании политики в рамках Организации Объединенных Наций и общей координации оперативной деятельности в целях развития. В этой связи они высказали мнение о том, что эти вопросы должны рассматриваться соответствующими межправительственными органами. Однако некоторые делегации выразили мнение, что меры, уже принятые Генеральным секретарем, входят в его сферу компетенции как главного административного должностного лица Организации согласно статье 97 Устава Организации Объединенных Наций.

В соответствии со своей программой работы Пятый комитет приступит к рассмотрению пункта 105 "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций" в понедельник, 24 октября.

В этой связи я хотел бы просить Вас обратить внимание Вашего Комитета на доклад Генерального секретаря о структурной перестройке Секретариата и принять меры к тому, чтобы мнения государств-членов в Вашем Комитете были сообщены мне не позднее понедельника, 31 октября.

Адриен ТЕЙРЛИНК

Председатель

Пятый комитет Генеральной Ассамблеи
